

## AMW 589

### Gebrauchsanweisung

Instructions for use

**Mode d'emploi**

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni per l'uso



### Brugsanvisning

Bruksanvisning

**Käyttöohje**

Manual de utilização

Instrucciones para el uso



**Οδηγίες χρήσης**

Instrukcje użytkowania

**Használati utasítás**

Инструкция за използване

**הוראות שימוש**



**Návod k použití**

Návod na použitie

**Instrucțiuni de utilizare**

Инструкции по эксплуатации

تعليمات وكيفية الاستعمال

[www.whirlpool.com](http://www.whirlpool.com)





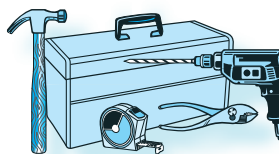
## BEÜZEMELÉS



### A KÉSZÜLÉK BESZERELÉSE



**KÖVESSE A MELLÉKELT szerelési utasításokat a készülék üzembe helyezésékor.**



### A HÁLÓZATRA CSATLAKOZTATÁS ELŐTT



**ELLENŐRIZZE, HOGY A TÖRZSLAPON** jelzett feszültség megegyezik-e a lakás feszültségével.

**GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL** a szerelés előtt, hogy a sütő beltere üres.

**BIZONYOSODJON MEG ARRÓL, HOGY A KÉSZÜLÉK NINCSEKSÉRÜLTVE.** Győződjön meg arról, hogy a sütőajtaja tökéletesen zár-e. Vegyen ki mindent a sütőből, majd egy puha nedves ruhadarabbal tisztítsa ki a belteret.



**NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET AKKOR**, ha a hálózati tápkábel vagy a villásdugó sérült, továbbá ha a készülék nem működik megfelelően, vagy ha megsérült vagy leesett. A hálózati tápkábelt, illetve a villásdugót soha ne mártsa vízbe. A hálózati tápkábelt ne helyezze meleg felületek közelébe. Ilyen esetekben áramütés, tűz vagy egyéb veszélyek következhetnek be.

### A CSATLAKOZTATÁS UTÁN



**TÁVOLÍTSA EL AZ ÖSSZES MATRICÁT** a sütő ajtajáról és a sütő előlapjáról a törzslap kivételével, melynek a helyén kell maradnia.



**TÁVOLÍTSON EL MINDEN VÉDŐELEMET**, kartont és műanyag fóliát a kezelőlapról és a sütő más alkatrészeiről.



**TÁVOLÍTSON EL MINDEN CÍMKÉT** a tartozékokról (például az üveg cseppfogó tálcáról).



**TÁVOLÍTSON EL MINDEN TARTOZÉKOT** a sütőből, és győződjön meg arról, hogy a sütőtér üres.



**ELSŐ MELEGÍTÉS.** A szigetelőanyagok és a védőszírok a sütő első felmelegítésekor némi szag- és füstképződést idézhetnek elő. Ezért melegítse az üres sütőt 200°C-on kb. egy óráig ezek kiküszöböléséhez. Gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőztetéséről ez alatt a művelet alatt. Kapcsolja be a konyhai szagelszívót, és/vagy nyissa ki a konyhaablakot.



**A KÉSZÜLÉK FÖLDELÉSÉT** törvény írja elő. A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal az ennek elmaradása miatt bekövetkező személyi sérülésekért vagy anyagi károkért.

**A gyártó nem felelős semmilyen olyan problémáért, amelyet az okozott, hogy a felhasználó elmulasztotta betartani ezeket az utasításokat.**



## FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK



FIGYELMESEN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE



**NE MELEGÍTSEN VAGY HASZNÁLJON GYÚLÉKONY ANYAGOKAT** a sütő belsejében vagy közelében. Ezek gőzei tűz- vagy robbanásveszélyt idézhetnek elő.



**A KÉSZÜLÉKET NE HASZNÁLJA RUHA, PAPÍR, FÜSZER, GYÓGYNÖVÉNY, FA, VIRÁG, GYÜMÖLCS VAGY MÁS GYÚLÉKONY ANYAG SZÁRÍTÁSÁRA. EZZEL TŰZET OKOZHAT.**



**HA AZ ANYAG MEGGYULLADNA A SÜTŐBEN/SÜTŐN KÍVÜL, VAGY FÜSTÖT ÉSZLELNÉNK,** tartsa zárva az ajtót, és kapcsolja ki a sütőt. Húzza ki a villásdugót a konnektorból, vagy kapcsolja le a lakás áramellátását a biztosítéktáblán vagy a kapcsolószekrényben.



**NE SÜSSE TÚL SOKÁIG AZ ÉTELT.** Ezzel tüzet okozhat.



**NE HAGYJA A SÜTŐT FELÜGYELET NÉLKÜL,** különösen akkor, amikor a sütés folyamata során papírt, műanyagot vagy más gyúlékony anyagokat használ. Hő hatására ugyanis a papír elszenesedhet vagy eléghet, bizonyos műanyagok pedig elolvadhatnak. Ha nagy mennyiségű zsírt vagy olajat használ, mivel túlhevülhetnek, és tüzet okozhatnak!



**A KÉSZÜLÉKBEN NE HASZNÁLJON** korrozív vagy elgőzölgő vegyi anyagokat. Ez a sütő élelmiszerek melegítésére, illetve elkészítésére van kialakítva. Ezért soha ne használja azt ipari vagy laboratóriumi célokra.



**NE FEDJE LE a sütő alját alumíniumfóliával vagy más tárgyakkal..** Az alsó fűtés akadályozása gyenge sütést eredményezhet.



**SOHA NE TEGYE AZ** edényeket a sütő aljára, illetve ne húzza azokat rajta, mert ez megkarcolhatja a felületet. Az edényeket mindig a sütőrácsra vagy a lemezekre helyezze.



**GYERMEK CSAK AKKOR HASZNÁLJA a készüléket felnőtt felügyelete nélkül, ha megfelelő módon kioktatta, és ennek alapján biztonságos módon tudja használni a készüléket, illetve tisztában van a helytelen használat-hoz kapcsolódó kockázatokkal**

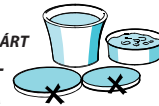
**A KÉSZÜLÉKET NEM ARRA SZÁNTÁK,** hogy csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) nem használják, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan.

**A GYERMEKEK FELÜGYELETÉVEL kell gondoskodni arról, hogy ne játszanak a készülékkel.**

**GYERMEKEK CSAK FELNÖTT FELÜGYELETE MELLETT HASZNÁLHATJÁK A KÉSZÜLÉKET A LÉTREJÖVŐ MAGAS HŐMÉRSÉKLET MIATT.**



**NE HASZNÁLJA A MIKROHULLÁMÚ SÜTŐT LÉGMENTESEN LEZÁRT TÁROLÓEDÉNYBEN LÉVŐ SEMMILYEN ANYAG MELEGÍTÉSÉHEZ. A MEGNÖVEKEDETT NYOMÁS KÁROKAT OKOZHAT A TÁROLÓEDÉNY FELNYITÁSÁKOR, AMI AKÁR SZÉT IS ROBBANHAT.**



**NE AKASSZON VAGY HELYEZZEN** nehéz tárgyakat az ajtóra, mivel ez károsíthatja a sütő nyílását és a zsanérokat. Az ajtó fogantyúját ne használja arra, hogy tárgyakat akaszt rá.



**SOHA NE ÖNTSÖN VIZET** forró sütő belsejébe. A zománcbevonat megrepedhet és megsérülhet.



## ÓVINTÉZKEDÉSEK



### ÁLTALÁNOS

**A KÉSZÜLÉK KIZÁRÓLAGOSAN HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA KÉSZÜLT!**

**A SÜTŐ BELTERÉT SOHA NE HASZNÁLJA** tárolótérként.

### OLAJFÜRDŐBEN TÖRTÉNŐ SÜTÉS

**NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET**

**OLAJFÜRDŐBEN VALÓ KISÜTÉSEKHEZ, MIVEL NINCS LEHETŐSÉG**

**AZ OLAJ HŐMÉRSÉKLETÉNEK SZABÁLYOZÁSÁRA.**



**AZ ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK** elkerülése érdekében a sütés után mindig viseljen edényfogót vagy sütőkesztyűt az edények, a sütő megérintéséhez és az edények kivételéhez.



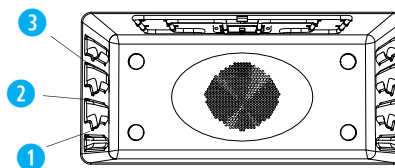
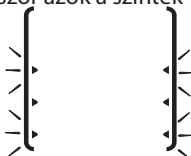
### VIGYÁZAT

**ÉTEL ÉS ALKOHOL.** Legyen különösen óvatos, amikor az elkészítendő vagy melegítendő ételek alkoholt tartalmaznak. Ha húskok vagy sütemények sütéséhez alkoholt (pl. rum, konyak, bor, stb.) használ, ne feledje, hogy az alkohol magas hőmérsékleten könnyen elpárolog. Ezért észben kell tartani, hogy a kibocsátott gőzök meggyulladhatnak, amikor érintkezésbe lépnek az elektromos fűtőelemmel. Ha lehetséges, tartózkodjon az alkoholhasználatától ebben a sütőben.

**A KICSEPEGŐ GYÜMÖLCSLÉ** maradandó foltokat hagyhat. Hagyja lehűlni a sütit, és tisztítsa meg a következő használat előtt.

## A TARTÓSZINT KIVÁLASZTÁSA

**EGYES FUNKCIÓK KIVÁLASZTÁSAKOR** a szintek jelzőfényei villognak és felgyulladnak. Először azok a szintek villognak röviden, amelyeket használni lehet ezzel a funkcióval, a funkcióval való használatához ajánlott szint világít. Ebben a példában az 1. és a 3. szint villogna, majd az ajánlott 2. szint maradna égve.



GRILLEZÉSI TARTÓSZINT	
SZINT	JAVASOLT HASZNÁLAT:
3	<b>VÉKONY HÜSSZELETEK, KOLBÁSZOK ÉS SAJTOS PIRÍTÓS.</b>
1 VAGY 2	<b>CSIRKE DARABOK, ZÖLDSÉGEK.</b>

HŐLÉGBEFÚVÁS TARTÓSZINT	
SZINT	JAVASOLT HASZNÁLAT:
3	<b>KÉT SZINTEN VALÓ SÜTÉSKOR HASZNÁLATOS</b>
2	<b>CSIRKE DARABOK</b>
1	<b>SÜLTEK</b>

TURBÓ GRILL TARTÓSZINT	
SZINT	JAVASOLT HASZNÁLAT:
3	<b>HALSZELETEK, HÚS</b>
2	<b>CSIRKE DARABOK</b>
1	<b>CSÖBENSÜLTEK</b>

ALSÓ/FELSŐ FÜTÉS ÉS TÉSZTA/SÜTEMÉNY TARTÓSZINT	
SZINT	JAVASOLT HASZNÁLAT:
3	<b>NEM HASZNÁLT</b>
2	<b>MUFFINOK, APRÓSÜTEMÉNYEK, LÁNGOSOK.</b>
1	<b>SÜTEMÉNYEK, LASAGNA, KENYÉR</b>



## TARTOZÉKOK



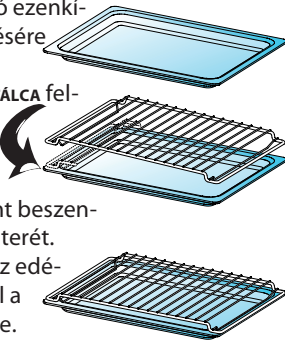
### ÁLTALÁNOS

**A KERESKEDELEMBEN** különféle sütési tartozékok kaphatók. Vásárlás előtt mindig győződjön meg arról, hogy sütőben használhatók-e

#### ÜVEG CSEPPFOGÓ TÁLCÁ

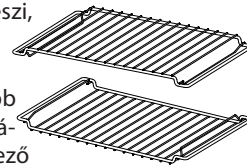
**AZ ÜVEG CSEPPFOGÓ TÁLCÁT** a sütőrács alá kell helyezni. Használható ezenkívül ételek elkészítésére vagy tepsiként is.

**AZ ÜVEG CSEPPFOGÓ TÁLCÁ** fel fogja a kicsöpögő levet és az olyan ételdarabokat, amelyek egyébként beszenyeznék a sütő belterét. Kerülje azt, hogy az edényeket közvetlenül a sütő aljára helyezze.



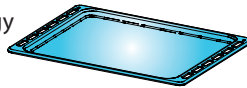
#### SÜTŐRÁCS

**A SÜTŐRÁCS** lehetővé teszi, hogy a forró levegő cirkuláljon az étel körül, és feljebb és lejjebb is állítható, hogy szabályozni lehessen a grillező fűtőelemtől való távolságot. Amikor az élelmiszert közvetlenül a sütőrácsra teszi, helyezze alá az üveg cseppfogó tálcát.



#### SÜTŐLAP

**A SÜTŐLAPOT** húsok vagy tésztafélék sütésekor használja.



## ELINDÍTÁS ELLENI VÉDELEM / GYERMEKZÁR



### GYERMEKZÁR

**EZ A FUNKCIÓ ÚGY KAPCSOLHATÓ BE/KI,** hogy egyszerre megnyomja a Vissza és az OK gombot 5 másodpercig, amíg a kulcs jel meg nem jelenik. Semmilyen gomb nem működik, amikor ez a biztonsági funkció aktiválva van.



**BÁRMIKOR BE-/KIKAPCSOLHATÓ,** még sütés közben is.

«



Ok



## LEHŰTÉS



**EGY FUNKCIÓ BEFEJEZÉSEKOR** a sütő egy hűtési műveletsort hajthat végre. Ez normális művelet, és automatikusan kikapcsol, ha befejeződött.

**A HŰTÉSI MŰVELETSOR** a sütő bárminemű károsodása nélkül az ajtó kinyitásával félbeszakítható.

## KÉSZENLÉT

A SÜTŐ "KÉSZENLÉT" üzemmódban van, amikor a 24 órás óra látható a kijelzőn. Az óra kijelzése kikapcsolható, ha a funkciógombot nulla helyzetbe forgatja, és megnyomja a Vissza gombot.

AZ ÓRA VISSZATÉR, amint bármilyen kezelőszervet működtet, vagy csak megnyomja a Vissza gombot ismét.



## FUNKCIÓVÁLTOZTATÁS VÉDELME

HA A MULTIFUNKCIÓS GOMBOT elforgatja, pl. hogy egy másik funkcióra váltson, sütés közben, a sütő megkéri, hogy erősítse meg ezt a változást, mielőtt az új funkcióra váltana. Ez arra szolgál, hogy megakadályozza a véletlen funkciómódosítást a sütési művelet közben.

A SÜTŐ FOLYTATJA A SÜTÉST az aktuális beállításokkal, amíg a változást meg nem erősíti. Ha a multifunkciós gomb elforgatása véletlenül történt, csak forgassa vissza a gombot előző helyzetébe, és a kijelző ismét az aktuális sütési beállításokat mutatja.

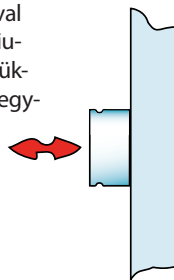
## A SÜTÉS SPECIÁLIS MEGSZAKÍTÁSA

TERMÉSZETES, hogy az ételt sütés közben ellenőrizni, megkeverni vagy megfordítani kell. Azonban az olyan ételeknél, amelyeket hideg sütőbe kell helyezni, vagy elkészítésük nagyon alacsony hőmérsékleten, a sütést egyáltalán **nem szabad** megszakítani. Ez azért van, mert a sütő automatikusan újraindítja a süté-

si folyamatot az elejétől, és várni fog, amíg a sütő hőmérséklete eléri a szobahőmérsékletet, mielőtt újra megkezdene a sütést. Ha mindenképpen meg kell szakítania a sütést, a sütési folyamatot inkább a Hagyományos funkció használatával indítsa újra.

## KÉTÁLLÁSÚ GOMBOK

A SÜTŐ SZABÁLYOZÓGOMBjai SZÁLLÍTÁSKOR a kezelőlap nyomógombjaival egy szintbe vannak süllyesztve. Ezek a gombok megnyomásra kiugranak, és azok különféle funkciói ezután már elérhetők. Nem szükséges, hogy az üzemelés alatt ezek a gombok kiugrott állásban legyenek. Egyszerűen nyomjuk vissza őket a kezelőlapba, miután elvégeztük a beállítást, és folytassuk a sütő üzemeltetését.





## BEÁLLÍTÁSOK MÓDOSÍTÁSA



**AMIKOR A KÉSZÜLÉKET ELŐSZÖR CSATLAKOZTATJA A HÁLÓZATHOZ,** felszólítást ad a Nyelv és az Óra beállítására.

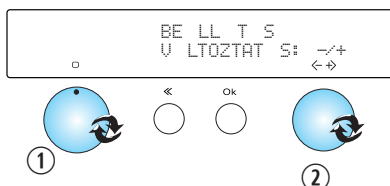
**ÁRAMKIMARADÁS UTÁN** az Óra villog, és újra be kell állítani.

**A SÜTŐ** számos olyan funkcióval rendelkezik, amely személyes ízlés szerint állítható be.

**A GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK** visszaállításához csak tartsa 5 másodpercig lenyomva a Vissza gombot.

**1. FORGASSA EL A MULTIFUNKCIÓS GOMBOT** a beállítási állásba.

**2. A BEÁLLÍTÓ GOMB HASZNÁLATÁVAL** válassza ki a következő beszabályozni kívánt beállítások egyikét.

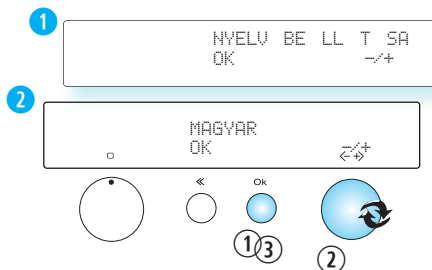


### NYELV

**1. NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT.**

**2. FORGASSA EL A BEÁLLÍTÓ GOMBOT** az egyik rendelkezésre álló nyelv kiválasztásához.

**3. NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT** ismét a választás megerősítéséhez.

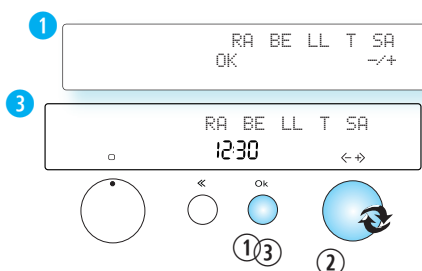


### ÓRA

**1. NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT.**

**2. FORGASSA EL A BEÁLLÍTÓ GOMBOT** a pontos idő beállításához.

**3. NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT** ismét a választás megerősítéséhez.

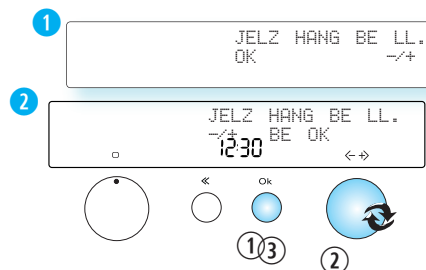


### JELZŐHANG

**1. NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT.**

**2. FORGASSA EL A BEÁLLÍTÓ GOMBOT** a jelzőhang be- vagy kikapcsolásához.

**3. NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT** ismét a választás megerősítéséhez.





## BEÁLLÍTÁSOK MÓDOSÍTÁSA



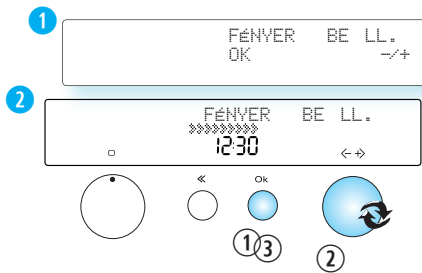
### KONTRASZT

1. **NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT.**
2. **FORGASSA EL A BEÁLLÍTÓ GOMBOT** a megfelelő kontrasztfokozat beállításához.
3. **NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT** ismét a választás megerősítéséhez.



### FÉNYERŐ

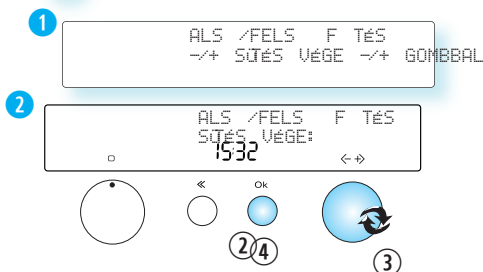
1. **NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT.**
2. **FORGASSA EL A BEÁLLÍTÓ GOMBOT** a megfelelő fényerőfokozat beállításához.
3. **NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT** ismét a választás megerősítéséhez.







## KÉSLELTETETT INDÍTÁS



**AKKOR HASZNÁLJA EZT A FUNKCIÓT,** amikor arra van szükség, hogy a sütés egy meghatározott időpontban legyen kész. A sütő részére meg kell adni a kívánt sütési időtartamot és az időpontot, amikor az ételnek el kell készülnie.

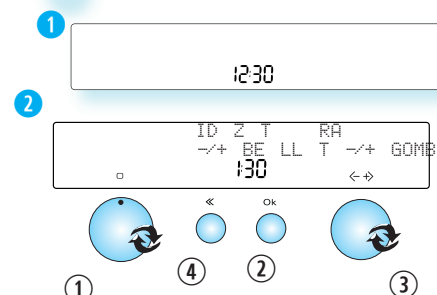
1. KÖVESSE ANNAK A FUNKCIÓNAK a beállítási eljárását, amelyet használni kíván, és álljon meg, amikor a sütési időtartam beállítása megtörtént.
2. **NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT.** A kijelző automatikusan a következő beállításra lép.
3. **FORGASSA EL A BEÁLLÍTÓ GOMBOT** a sütés befejezési időpontjának beállításához.
4. **NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT** ismét. A késleltetett indítás automatikusan aktiválódik, és a sütő akkor indul el, amikor a "kész időpontig" hátra lévő idő megegyezik a sütési időtartammal.

### A KÉSLELTETETT INDÍTÁS EZEKNÉL A FUNKCIÓNÁL HASZNÁLHATÓ

	ALSÓ/FELSŐ FŰTÉS
	GRILL
	TURBO GRILL
	HŐLÉGBEFÚVÁS
	TÉSZTA/SÜTEMÉNY



## KONYHAI IDŐZÍTŐ



**OLYANKOR HASZNÁLJA EZT A FUNKCIÓT,** amikor egy konyhai időzítő órára van szüksége az időtartam méréséhez különféle célokra, mint például tojás főzése stb.

1. **FORGASSA EL A MULTIFUNKCIÓS GOMBOT** nulla állásba. Az órakijelzés jelenik meg, ha beállította, egyébként a kijelző üres marad.
2. **Az OK GOMBOT** megnyomva aktiválja az időzítő órát.
3. **FORGASSA EL A BEÁLLÍTÓ GOMBOT** A MÉRNI KÍVÁNT idő beállításához.

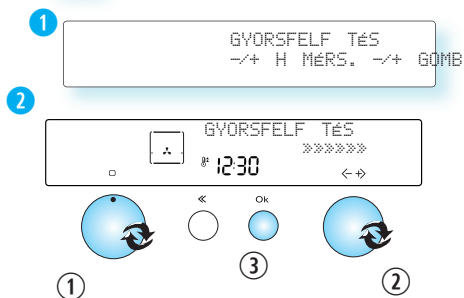
**A KONYHAI IDŐZÍTŐ AUTOMATIKUSAN** indítja a visszaszámlálást 10 másodperc múlva. Nyomja meg az OK gombot ismét, ha hamarabb szeretnének elindítani.

**HANGJELZÉS** hallható, amikor az időzítő óra befejezte a visszaszámlálást.

4. **A KONYHAI IDŐZÍTŐ ÓRA AZELŐTTI KIKAPCSOLÁSÁHOZ,** hogy a visszaszámlálás befejeződött volna, nyomja meg a Vissza gombot kétszer.



## GYORS FELFŰTÉS



**Ez a funkció** az üres sütő előmelegítésére szolgál.

**A felfűtés** mindig üres sütővel történik, csakúgy mint a hagyományos sütőnél húsok vagy tésztafélék sütése előtt.

**Ne helyezze az ételmiszert** a felfűtés előtt vagy alatt a sütőbe. Az intenzív hőhatástól megéghet.

**1. FORGASSA EL A MULTIFUNKCIÓS GOMBOT** Gyors előmelegítés állásba.

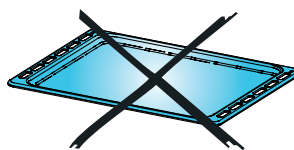
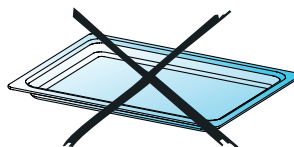
**2. FORGASSA EL A BEÁLLÍTÓ GOMBOT** a hőmérséklet beállításához.

**3. NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT KÉTSZER.**

**A MELEGÍTÉSI FOLYAMAT ALATT** a jelzősáv emelkedik, amíg a sütő el nem éri a beállított hőmérsékletet.

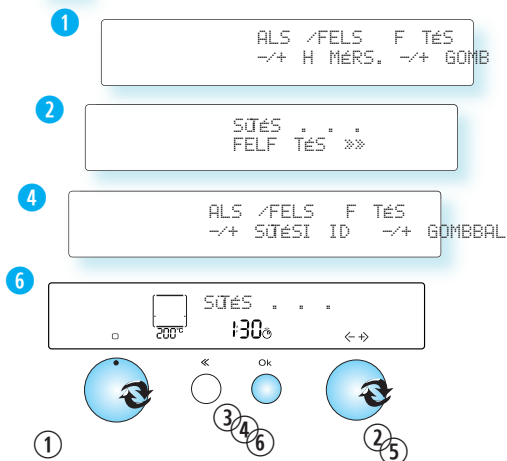
**A MELEGÍTÉSI FOLYAMAT MEGKEZDÉSE** után a hőmérsékletet könnyen módosíthatja a beállító gomb elforgatásával.

**AMIKOR A BEÁLLÍTOTT HŐMÉRSÉKLETET ELÉRTÉ A SÜTŐ,** helyezze be az ételt, és válassza a Hőlégbefűtés vagy az Alsó/felső fűtés funkciót a sütés megkezdéséhez.





## ALSÓ/FELSŐ FŰTÉS



**EZ A FUNKCIÓ** a sütő hagyományos sütőként való használatára, sütemények, kekszek, kiflik és habcsókok készítésére szolgál.

**A KÉSELTETETT INDÍTÁS** használható ennél a funkciónál!

**1. FORGASSA EL A MULTIFUNKCIÓS GOMBOT** az Alsó/felső fűtés állásba.

**2. FORGASSA EL A BEÁLLÍTÓ GOMBOT** a hőmérséklet beállításához.

**3. NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT** a választás megerősítéséhez.

(A sütés megkezdődik.)

### MEGJEGYZÉS:

Ha nem állítja be az időt, a funkció 4 1/2 óra elteltével automatikusan kikapcsol. Forgassa a multifunkciós gombot a nullára, ha korábban kívánja lekapcsolni a sütőt.

### OPCIONÁLIS

**4. NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT** ismét.

**5. FORGASSA EL A BEÁLLÍTÓ GOMBOT** a sütési idő megadásához.

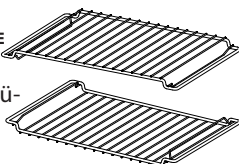
**6. NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT.**

### MEGJEGYZÉS:

A késleltetett indítás funkció ezzel automatikusan meghívásra került (lásd a "Késleltetett indítás" c. fejezetet, ha használni szeretné ezt a funkciót).

Ha nem kívánja használni ezt a funkciót, csak hagyja ki, és a sütő automatikusan folytatja néhány másodperc múlva az aktuális beállításokkal.

**AMIKOR AZ ÉTELEKET SÜTÉSE**  
**EDÉNYEKBEN TÖRTÉNIK,** az edényeket helyezze a sütőrácsra.



**A SÜTŐLAPOT** kiflik és pizzák sütéséhez használja.





## GRILL



1

GRILL  
-/+ U LTOZTAT S: -/+

2

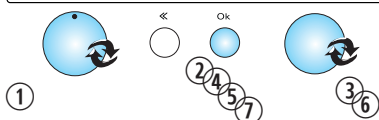
GRILL  
-/+ GRILL BE LL. -/+ GOMBEAL

4

GRILL  
-/+ SÜTÉSI ID -/+ GOMBEAL

6

SÜTÉS . .  
30:00



1. FORGASSA EL A MULTIFUNKCIÓS GOMBOT Grill állásba.

2. NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT a választás megerősítéséhez.

3. FORGASSA EL A BEÁLLÍTÓ GOMBOT a Grillezési szint (1-5) beállításához.

4. NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT a választás megerősítéséhez.  
(A sütés megkezdődik.)

### MEGJEGYZÉS:

Ha nem állítja be az időt, a funkció 4 1/2 óra elteltével automatikusan kikapcsol. Forgassa a multifunkciós gombot a nullára, ha korábban kívánja lekapcsolni a sütőt.

### OPCIONÁLIS

5. NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT ismét.

6. FORGASSA EL A BEÁLLÍTÓ GOMBOT a sütési idő megadásához.

7. NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT.

### MEGJEGYZÉS:

A késleltetett indítás funkció ezzel automatikusan meghívásra került (lásd a "Késleltetett indítás" c. fejezetet, ha használni szeretné ezt a funkciót).

Ha nem kívánja használni ezt a funkciót, csak hagyja ki, és a sütő automatikusan folytatja néhány másodperc múlva az aktuális beállításokkal.

**NE HAGYJA A SÜTŐ AJTÁJÁT** hosszabb időszakokra nyitva, amikor a grill üzemel, mivel az a hőmérséklet visszaesését okozza.

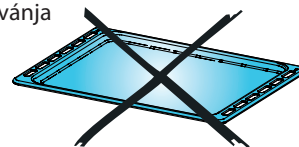
**OLYAN ÉLELMISZEREKNÉL, MINT** a sajt, a pirítás, a steak és a kolbász. A grillező elemet 3 percig melegítse elő a legjobb eredmények eléréséhez. Helyezze a sütőrácsra, és helyezze a sütőrácsot az üveg cseppfogó tálcába, hogy az összegyűjtse a húslét.

ENNEK A FUNKCIÓNAK A HASZNÁLATÁVAL az ételek pirosra süthetők.

A KÉSLELTETETT INDÍTÁS használható ennél a funkciónál!

GRILL TELJESÍTMÉNYSZINT	
SZINT	JAVASOLT HASZNÁLAT:
4-5	<b>HALSZELETEK</b> , vékony hússzeletek és baromfi sütése.
1-3	<b>CsÖBENSÜLTEK</b> és hasonló ételek megpirítása

GRILLEZÉSI TARTÓSZINT	
SZINT	JAVASOLT HASZNÁLAT:
3	<b>VÉKONY HÚSSZELETEK, KOLBÁSZOK ÉS SAJTOS PIRÍTÓS.</b>
1 - 2	<b>CSIRKE DARABOK, ZÖLDSÉGEK.</b>

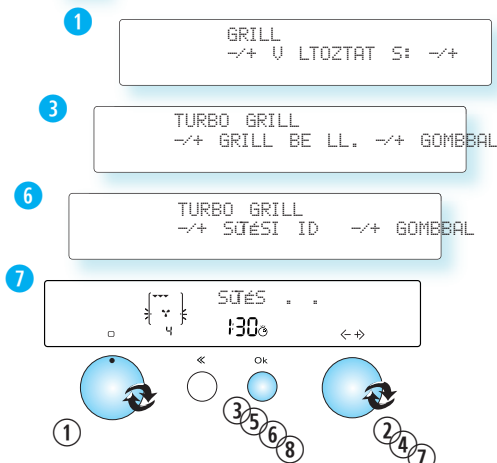


**MIelőTT BÁRMILYEN KONYHAI ESZKÖZT a grillezéshez igénybe venne, győződjön meg arról, hogy ellenáll-e a sütőben keletkező hőnek.**

**NE HASZNÁLJON MŰANYAGBÓL készült eszközöket a grillezéshez. Ezek a keletkező hő hatására megolvadnak. A papírból vagy fából készült eszközök szintén nem megfelelőek.**



## TURBO GRILL



1. FORGASSA EL A MULTIFUNKCIÓS GOMBOT Grill állásba.
2. FORGASSA EL A BEÁLLÍTÓ GOMBOT a Turbo grill kiválasztáshoz.
3. NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT a választás megerősítéséhez.
4. FORGASSA EL A BEÁLLÍTÓ GOMBOT a Grillezési szint (1-5) beállításához.
5. NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT a választás megerősítéséhez.  
(A sütés megkezdődik.)

### MEGJEGYZÉS:

Ha nem állítja be az időt, a funkció 4 1/2 óra elteltével automatikusan kikapcsol. Forgassa a multifunkciós gombot a nullára, ha korábban kívánja lekapcsolni a sütőt.

### OPCIONÁLIS

6. NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT ismét.
7. FORGASSA EL A BEÁLLÍTÓ GOMBOT a sütési idő megadásához.
8. NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT.

### MEGJEGYZÉS:

A késleltetett indítás funkció ezzel automatikusan meghívásra került (lásd a "Késleltetett indítás" c. fejezetet, ha használni szeretné ezt a funkciót).

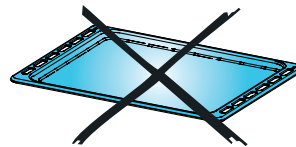
Ha nem kívánja használni ezt a funkciót, csak hagyja ki, és a sütő automatikusan folytatja néhány másodperc múlva az aktuális beállításokkal.

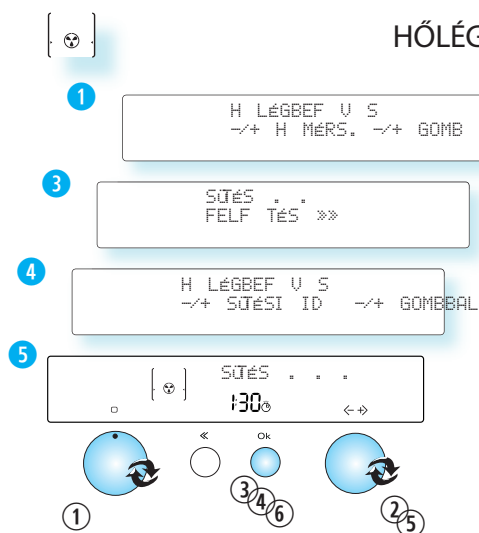
ENNEK A FUNKCIÓNAK A HASZNÁLATÁVAL olyan ételek készíthetők el, mint a töltött zöldségek, csirke-darabok.

A KÉSLELTETETT INDÍTÁS használható ennél a funkciónál!

TURBÓ GRILL TELJESÍTMÉNYSZINT	
SZINT	JAVASOLT HASZNÁLAT:
4-5	<b>HALSZELETEK</b> , vékony hússzeletek és baromfi sütése.
1-3	<b>CsőBENSÜLTEK</b> és hasonló ételek megpirítása

TURBÓ GRILL TARTÓSZINT	
SZINT	JAVASOLT HASZNÁLAT:
3	<b>HALSZELETEK, HÚS</b>
2	<b>CSIRKE DARABOK</b>
1	<b>CsőBENSÜLTEK</b>





## HŐLÉGBEFÚVÁS

**Ez a funkció** kiflik és sütemények sütésére, baromfi és egybensültek elkészítésére, illetve két szinten való tézstasütésre szolgál.

**A KÉSZLELTETETT INDÍTÁS** használható ennél a funkciónál!

HŐLÉGBEFÚVÁS TARTÓSZINT	
SZINT	JAVASOLT HASZNÁLAT:
3	<b>KÉT SZINTEN VALÓ SÜTÉSKOR HASZNÁLATOS</b>
2	<b>CSIRKE DARABOK</b>
1	<b>SÜLTEK</b>

- 1. FORGASSA EL A MULTIFUNKCIÓS GOMBOT** Hőlégbefúvás állásba.
- 2. FORGASSA EL A BEÁLLÍTÓ GOMBOT** a hőmérséklet beállításához.
- 3. NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT** a választás megerősítéséhez.  
(A sütés megkezdődik.)

### MEGJEGYZÉS:

Ha nem állítja be az időt, a funkció 4 1/2 óra elteltével automatikusan kikapcsol. Forgassa a multifunkciós gombot a nullára, ha korábban kívánja lekapcsolni a sütőt.

### OPCIONÁLIS

- 4. NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT** ismét.
- 5. FORGASSA EL A BEÁLLÍTÓ GOMBOT** a sütési idő megadásához.
- 6. NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT.**

### MEGJEGYZÉS:

A késleltetett indítás funkció ezzel automatikusan meghívásra került (lásd a "Késleltetett indítás" c. fejezetet, ha használni szeretné ezt a funkciót).

Ha nem kívánja használni ezt a funkciót, csak hagyja ki, és a sütő automatikusan folytatja néhány másodperc múlva az aktuális beállításokkal.

**HA A SÜTŐRÁCSRA** helyezi az élelmiszert, lehetővé válik, hogy a levegő megfelelően cirkuláljon körülötte.

**HASZNÁLJA A SÜTŐLAPOT**, amikor olyan kis méretű darabokat süt, mint a tekercsek.

**A MELEGÍTÉSI FOLYAMAT MEGKEZDÉSE** után a sütési hőmérséklet könnyen módosítható a beállító gomb elforgatásával. A vissza gomb használatával térhet vissza oda, ahol az időtartamot módosítani lehet.

**MEGJEGYZÉS:** Ha nem állítja be az időt, a funkció 4 óra elteltével automatikusan kikapcsol. Forgassa a multifunkciós gombot a nullára, ha korábban kívánja lekapcsolni a sütőt.



## MAXI SÜTÉS



1

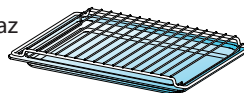
MAXI SÜTÉS  
↗+ H MÉRS. ↗+ GOMB

**AKKOR HASZNÁLJA EZT A FUNKCIÓT,** amikor nagy egybensülteket készít.

3

SÜTÉS . . .  
FELF TÉS »»

**HASZNÁLJ A SÜTŐRÁCSOT** az üveg cseppfogó tálcában, és helyezze a húst a sütőrácsra.

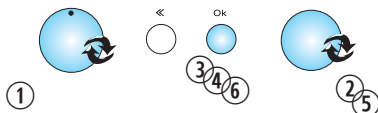


4


SÜTÉS . . .  
↗+ SÜTÉSI ID ↗+ GOMBBAL

5


SÜTÉS . . .  
80° 12:30 <->



1. **FORGASSA EL A MULTIFUNKCIÓS GOMBOT** a Maxi sütés állásba.
2. **FORGASSA EL A BEÁLLÍTÓ GOMBOT** a hőmérséklet beállításához.
3. **NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT** a választás megerősítéséhez.
4. **NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT** a sütési időtartam beállításához.
5. **FORGASSA EL A BEÁLLÍTÓ GOMBOT** a sütési idő megadásához.
6. **NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT.**




## TÉSZTA/SÜTEMÉNY






**1** TÉSZTA/SÜTEMÉNY  
~/+ H MÉRS. ~/+ GOMB

**3** SÜTÉS . . .  
FELF TÉS »»

**4** SÜTÉS . . .  
~/+ SÜTÉSI ID ~/+ GOMBBAL

**6**  SÜTÉS . . .  
175°C 12:30 <->

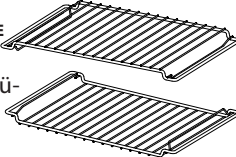




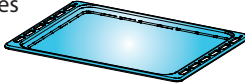
1
3/4/6
2/5

**EZT A FUNKCIÓT** piték, tekercsek, pizzák és muffinok sütésére használja.  
**A KÉSLELTETETT INDÍTÁS** használható ennél a funkciónál!

**AMIKOR AZ ÉTELEKET SÜTÉSE EDÉNYEKBEN TÖRTÉNIK,** az edényeket helyezze a sütőtőrácra.

**A SÜTŐLAPOT** tekercsek és pizzák sütéséhez használja.





- 1. FORGASSA EL A MULTIFUNKCIÓS GOMBOT** Tészta/sütemény állásba.
- 2. FORGASSA EL A BEÁLLÍTÓ GOMBOT** a hőmérséklet beállításához.
- 3. NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT** a választás megerősítéséhez.  
(A sütés megkezdődik.)

**MEGJEGYZÉS:**

Ha nem állítja be az időt, a funkció 4 1/2 óra elteltével automatikusan kikapcsol. Forgassa a multifunkciós gombot a nullára, ha korábban kívánja lekapcsolni a sütőt.

**OPCIONÁLIS**

- 4. NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT** ismét.
- 5. FORGASSA EL A BEÁLLÍTÓ GOMBOT** a sütési idő megadásához.
- 6. NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT.**

**MEGJEGYZÉS:**

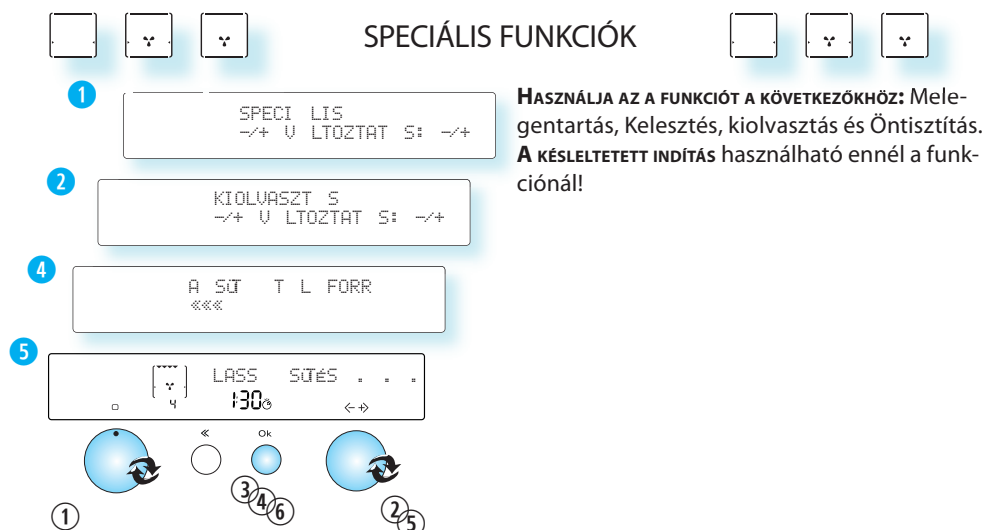
A késleltetett indítás funkció ezzel automatikusan meghívásra került (lásd a "Késleltetett indítás" c. fejezetet, ha használni szeretné ezt a funkciót).

Ha nem kívánja használni ezt a funkciót, csak hagyja ki, és a sütő automatikusan folytatja néhány másodperc múlva az aktuális beállításokkal.



ÉTEL	EDÉNYEK	TARTÓSZINT	SÜTŐ, °C	IDŐ
PIZZA	SÜTŐLAP	2. SZINT	240 (FELFÜTÉS)	12 -15 PERC
QUICHE LORRAINE	LEPÉNSÜTŐ EDÉNY SÜTŐRÁCSON	1. SZINT	190	40 -50 PERC
ALMÁSPITE	LEPÉNSÜTŐ EDÉNY SÜTŐRÁCSON	1. SZINT	180	45 -50 PERC
PISKÓTA	SÜTEMÉNYES TEPSI SÜTŐRÁCSON	1. SZINT	160	50 -60 PERC
SAJTORTA	SÜTEMÉNYES TEPSI SÜTŐRÁCSON	1. SZINT	170	60 -70 PERC
CROISSANT	SÜTŐLAP	2. SZINT	165	35 -40 PERC





1. FORGASSA EL A MULTIFUNKCIÓS GOMBOT a Speciális állásba.
2. FORGASSA EL A BEÁLLÍTÓ GOMBOT az egyik funkció kiválasztásához.
3. NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT a választás megerősítéséhez.  
(A sütés megkezdődik.)

#### MEGJEGYZÉS:

Ha nem állítja be az időt, a funkció 4 1/2 óra elteltével automatikusan kikapcsol. Forgassa a multifunkciós gombot a nullára, ha korábban kívánja lekapcsolni a sütőt.

#### OPCIONÁLIS

4. NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT ismét.
5. FORGASSA EL A BEÁLLÍTÓ GOMBOT a sütési idő megadásához.
6. NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT.

#### MEGJEGYZÉS:

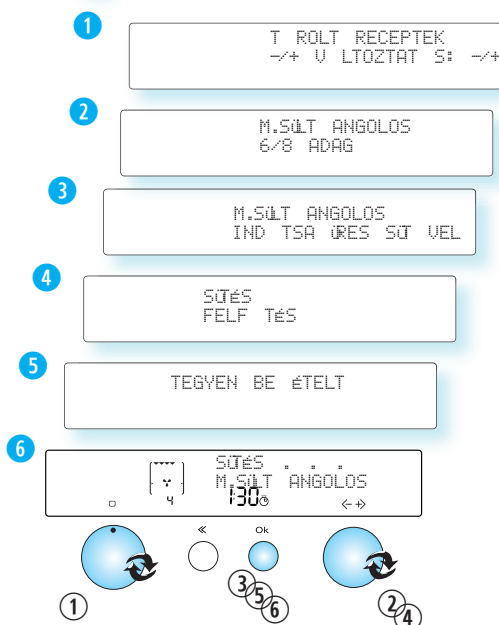
A késleltetett indítás funkció ezzel automatikusan meghívásra került (lásd a "Késleltetett indítás" c. fejezetet, ha használni szeretné ezt a funkciót).

Ha nem kívánja használni ezt a funkciót, csak hagyja ki, és a sütő automatikusan folytatja néhány másodperc múlva az aktuális beállításokkal.

SPECIÁLIS FUNKCIÓK	
FUNKCIÓ	JAVASOLT HASZNÁLAT:
<b>MELEGENTARTÁS</b>	<b>EZ A FUNKCIÓ LEHETŐVÉ TESZI</b> állandó 60°C-os hőmérséklet (tálalási hőmérséklet) fenntartását a sütőben.
<b>KELESZTÉS</b>	<b>TÉSZTA KELESZTÉSÉRE</b> szolgál a sütőben állandó 35°C-os hőmérséklet mellett.
<b>KIOLVASZTÁS</b>	<b>KIOLVASZTÁSRA SZOLGÁL</b> szobahőmérsékleten (hagyja az ételt a csomagolásában).
<b>ÖNTISZTÍTÁS</b>	<b>A SÜTŐ TISZTÍTÁSÁKOR HASZNÁLJA.</b> <b>HELYEZZE AZ ÜVEG CSEPPFOGÓ TÁLCÁT</b> a sütőbe, és töltsön bele 500 ml vizet. A tisztítási program befejeződése után hagyja a vizet és a tálcát a sütőben, amíg le nem hűl. Egy puha ruhával törölje ki a sütőteret.



## TÁROLT RECEPTEK



**Ez a funkció** a 15 előre beprogramozott tárolt recept egyikének kiválasztására szolgál. Nincs lehetőség a recept beállításainak módosítására a sütés előtt vagy alatt. De lehetőség van a sütési idő növelésére (ha szükséges) a sütés végén.

**EGYES HÚSOKAT**, különösen a marhasültet, a legjobb akkor behelyezni a sütőbe, amikor a hús hőmérséklet elérte a 10 - 12°C-ot (vegye ki a hűtőszekrényből 2 órával a sütés előtt).

**EGYES RECEPTEKNÉL** elő kell melegíteni a sütőt: a kijelző jelzi, amikor ez szükséges.

**EGYES ÉTELEKET** a sütés félidejében meg kell fordítani vagy keverni. Ezt hangjelzés jelzi.

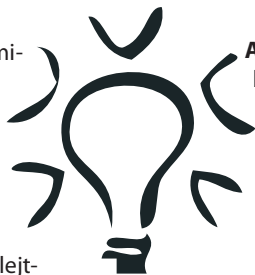
**A KIJELZŐ AUTOMATIKUSAN JELZI:**

- ☞ Melyik sütőszintet kell használni az adott ételhez.
- ☞ A hőmérséklet, a sütési idő és a sütőfunkció.
- ☞ Az előmelegítési idő, amikor szükséges.

1. **FORGASSA EL A MULTIFUNKCIÓS GOMBOT** a Tárolt receptek állásba.
2. **FORGASSA EL A BEÁLLÍTÓ GOMBOT** a Tárolt recept kiválasztáshoz.
3. **NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT** a választás megerősítéséhez.
4. **NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT** az indításhoz.
5. **A SÜTŐ MOST ELŐMELEGÍTI** a sütőteret. Amikor az előmelegítés befejeződött, a sütő felszólítja, hogy a sütés folytatása előtt tegye be az ételt.
6. **TEGYE BE AZ ÉTELT, ÉS NYOMJA MEG AZ OK GOMBOT.**

**HAGYJON 10 - 15 PERC PIHENTETÉSI IDŐT**, mielőtt felszeleteli a nagy sülteket.

**PIZZÁK ÉS KENYÉR ESETÉN** a kelesztési funkciót az első kelesztési szakasz alatt használja. Ugyancsak használja a kelesztési funkciót, amikor a kenyeret kinyújtja a sütőlemezre (ne felejtse el kivenni, mielőtt előmelegíti a sütőt később).



**A GRILLEZÉSRE KERÜLŐ HÚST** grillező vagy barbeque olajjal lehet pácolni vagy bekenni.

## KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

**NORMÁL HASZNÁLAT MELLETT** a tisztítás jelenti az egyedüli karbantartást. Mindig hagyja lehűlni a sütőt szobahőmérsékletre a tisztítás előtt.

**A SÜTŐ TISZTÁN ÉS SZÁRAZON TARTÁSÁNAK ELMULASZTÁSA** a felület károsodásához vezethet, ami kedvezőtlenül befolyásolhatja a készülék élettartamát, és esetleg veszélyes helyzeteket eredményezhet.



**NE HASZNÁLJON FÉMBŐL KÉSZÜLT TISZTÍTÓESZKÖZÖKET, ERŐS MOSÓSZER-EKET, FÉMBŐL KÉSZÜLT TISZTÍTÓESZKÖZÖKET, FÉM súrolópárnákat, érdes hatású rongyokat stb., amelyek károsíthatják a kezelőlapot, valamint a sütő külső és belső felületeit. Az üvegek tisztításához szivacsot és közömbös mosószert vagy papírtörülközőt és valamilyen sprayt használjon. Az ablaktisztításra szolgáló sprayt fújja rá a papírtörülközőre.**

**SEMILYEN ANYAGOT NE SPRICELJEN** közvetlenül a sütőbe.

**RENDSZERES IDŐKÖZÖNKÉNT,** különösen folyadékok kicsordulása esetén, törölje tisztára a sütő alját.



**A SÜTŐ HOSSZAN TARTÓ HASZNÁLATAKOR** vagy amikor különböző fokozatokat használt a sütéshez (különösen a nagy víztartalmú ételek esetében, mint például pizzák, töltött zöldségek stb.), páralecsapódás alakulhat ki az ajtón belül. Mindig törölje le az ajtót, amikor a sütő lehűlt szobahőmérsékletre.

**HASZNÁLJON KÖZÖMBÖS MOSÓSZERT,** vizet és puha rongyot a belső felületek, az ajtó külső és belső részének, valamint ajtótomítéseknek a megtisztításához.



**NE HAGYJA, HOGY ZSÍR** vagy ételmaradékok gyűljenek fel az ajtónál.



**NE HASZNÁLJON VÍZNYOMÁSSAL VAGY GŐZZEL TISZTÍTÓ KÉSZÜLÉKEKET** a készülék tisztítására.

**A TEPSIKBŐL KICSÖPÖGŐ GYÜMÖLCSLEVEK** letörölhetetlen foltokat hagyhatnak. A sütőt meg kell tisztítani a következő használat előtt.

**SOHA NE ÖNTSÖN VIZET** közvetlenül a forró sütőbe. A felület megsérülhet.

**SÜTÉS UTÁN A MARADÉK KONDENZÁCIÓ** idővel károsíthatja a sütőt és a körülötte lévő konyhai egyégeket..

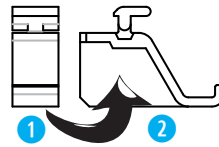
Azt javasoljuk:

- ☞ A legalacsonyabb hőmérsékletet állítsa be
- ☞ Fedje le az ételt
- ☞ Vegye ki az ételt a sütőből
- ☞ Törölje szárazra a hideg sütő nedves részeit

**A GRILLEZŐ FÜTŐSZÁL** nem igényel tisztítást, mert az intenzív hő minden szennyeződést leéget, de a felette lévő felső fal esetén rendszeres tisztításra lehet szükség. Ehhez puha és enyhe mosószeres vízben megnedvesített rongyot használjon. Ha nem használja rendszeresen a grill funkciót, a tűzveszély csökkentése érdekében havonta 10 percig működtetve le kell égetni a szennyeződéseket.

- ☞ Nyomja a grillező fűtőszálat finoman a felső fal felé, majd fordítsa el a kerámiaakampót (balra vagy jobbra) a grillező fűtőszál kioldásához.

- ☞ Hajtsa le a grillező elem elülső végét, hogy meg lehessen tisztítani a felső falat.

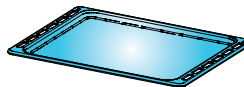


MOSOGATÓGÉPBE TISZTÍTHATÓ:

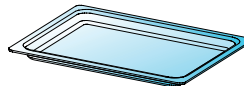
SÜTŐRÁCS.



SÜTŐLAP



ÜVEG CSEPPFOGÓ TÁLCA



## HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

**Ha a SÜTŐ NEM MŰKÖDIK**, a segítségnyújtást hívása előtt ellenőrizze a következőket:

- ❖ A villásdugó jól illeszkedik-e a fali aljzatba.
- ❖ Ellenőrizze a biztosítékokat, és győződjön meg arról, hogy van-e áram.
- ❖ Ellenőrizze, hogy a sütő szellőzése megfelelő-e.
- ❖ Tíz perc múlva próbálja meg ismét beindítani a készüléket.
- ❖ Ha a "KI" felirat látható a kijelzőn. Forgassa el a multifunkciós gombot nulla állásba, és nyomja meg az OK gombot.

**A FENTI MŰVELETEK CÉLJA AZ**, hogy ne hívja ki fölöslegesen a segítségnyújtást, ami ilyen esetben pénzbe kerülhet.

A segítségnyújtást értesítésekor mindig közölje a gyártási számot és a sütő típusszámát (lásd a szerviz matricát). További tanácsokat a garanciafüzetben talál.



**Ha a HÁLÓZATI TÁPKÁBEL SZORUL CSERÉRE**, az csak eredeti kábellel cserélhető, amely a segítségnyújtásnál szerezhető be. A kábelt csak képzett szervizszakember cserélheti ki.



### A KÉSZÜLÉK SZERVIZELÉSÉT

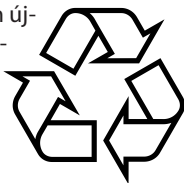
**KIZÁRÓLAG KÉPZETT SZERVIZSZAKEMBER VÉGEZHETI.** Szakképzett szakemberek kivételével bárki más számára veszélyes bármilyen olyan szervizelési vagy javítási művelet elvégzése, amely bár mely burkolatelem eltávolításával jár.

**NE TÁVOLÍTSA EL A BURKOLAT SEMMILYEN ELEMÉT.**



## KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

**A CSOMAGOLÓ DOBOZ** 100%-ban újrahasznosítható, és el van látva az újrahasznosítás jelével. Kövesse a helyi hulladékelhelyezési előírásokat. A potenciális veszélyt hordozó csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, polisztirol elemek stb.) tartsa távol a gyermekektől.



**A KÉSZÜLÉKEN** található jelzés megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EC európai irányelvben (WEEE) foglalt előírásoknak. A hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos azon esetleges negatív következményeket, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése egyébként okozhatna.

**A TERMÉKEN VAGY A TERMÉKHEZ MELLÉKELT DOKUMENTUMOKON FELTÜNTETETT** jelzés arra utal, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként.. Ehelyett a terméket a villamos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző telephelyek valamelyikén kell leadni.



**KISELEJTÉSEKOR** a hulladékeltávolításra vonatkozó helyi környezetvédelmi előírások szerint kell eljárni.

**A TERMÉK KEZELÉSÉVEL, HASZNOSÍTÁSÁVAL ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁSÁVAL KAPCSOLATOS BŐVEBB TÁJÉKOZTATÁSÉRT** forduljon a lakóhelye szerinti polgármesteri hivatalhoz, a háztartási hulladékok kezelését végző társasághoz vagy ahhoz a bolthoz, ahol a terméket vásárolta.

**A TERMÉKET A HÁLÓZATI KÁBEL ELVÁGÁSÁVAL** kell használhatatlanná tenni.



4 6 1 9 - 6 9 4 - 6 6 8 9 1

